

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

West-, Mittel- und Osteuropa wandeln sich rasant. Das Parlament kann seine Pflichten nach Artikel 85 Ziffer 5 und 6 unserer Verfassung nur erfüllen, wenn es seinen Arbeitsrhythmus ohne Verzug den umwälzenden Ereignissen anpasst. Die Kommission für auswärtige Angelegenheiten und die Wirtschaftskommission dürfen in den europäischen Belangen nicht mehr zuwarten, bis der Bundesrat ihnen berichtet, welche Vorkehren er bereits getroffen habe.

Der Bundesrat nimmt seine Europapolitik nach Artikel 102 Ziffer 8 und 9 unserer Verfassung nur dann zeit- und sachgerecht wahr, wenn er seine Aktionen und Reaktionen jederzeit mit dem zuständigen politischen Fachausschuss für Aussen- und Wirtschaftspolitik der beiden Parlamentskammern abstimmen kann. Ein solches, den Verhältnissen angepasstes Vorgehen ist dann richtig, wenn die Ausschüsse repräsentativ sind und – zusammen mit den Vertretern des Bundesrates – ratsübergreifend agieren.

Schriftliche Stellungnahme des Büros

zu den Motionen 89.768 und 90.303

vom 2. März 1990

Siehe Stellungnahme zu Motion 89.768 hiervor

Rapport écrit du Bureau

concernant les motions 89.768 et 90.303

du 2 mars 1990

Voir rapport sur la motion 89.768 ci-devant

Schriftliche Erklärung des Büros

Déclaration écrite du Bureau

Ueberweisung der Motion in der Form eines Postulates.

Ueberwiesen als Postulat – Transmis comme postulat

91.3077

**Motion der grünen Fraktion
Vertretung der Fraktionen
in der Delegation beim Europarat**

**Motion du groupe écologiste
Représentation des groupes
au sein de la délégation
auprès du Conseil de l'Europe**

Wortlaut der Motion vom 20. März 1991

Da die Europapolitik für die Schweiz von erstrangiger Bedeutung ist, müssen alle parlamentarischen Fraktionen unbedingt durch eines ihrer Mitglieder über Information aus erster Hand verfügen.

Zu diesem Zweck wird das Büro des Nationalrates aufgefordert, eine zusätzliche Bestimmung zu Artikel 1 des Bundesbeschlusses über die Delegation der Bundesversammlung beim Europarat vorzuschlagen, damit jede in der Bundesversammlung vertretene Fraktion das Recht auf mindestens ein Mitglied in der Delegation hat.

Texte de la motion du 20 mars 1991

La politique européenne ayant pris une importance primordiale pour la Suisse, il est essentiel que tous les groupes parlementaires puissent disposer d'une information de première main par le biais d'un de leurs membres.

A cette fin, le Bureau du Conseil national est prié de présenter une proposition d'adjonction à l'article premier de l'arrêté fédéral concernant la délégation de l'Assemblée fédérale auprès du Conseil de l'Europe, afin que chaque groupe représenté à l'Assemblée fédérale ait droit à un membre au moins au sein de la délégation.

Sprecher – Porte-parole: Rebeaud

Schriftliche Begründung

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

Développement par écrit

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

Schriftliche Stellungnahme des Büros

vom 31. Mai 1991

Die schweizerische Bundesversammlung ist in der Parlamentarischen Versammlung des Europarates seit 1963 durch eine Delegation von 8 Nationalräten und 4 Ständeräten vertreten. Seit 1963 setzte sich die Delegation politisch wie folgt zusammen: 3 Freisinnige, 3 Christdemokraten, 3 Sozialdemokraten und 1 Vertreter der SVP (bis 1975, seither 2), 1 Liberaler (bis 1975) und 1 Vertreter des Landesrings.

Die Bestimmung von Artikel 1 Absatz 3 des Bundesbeschlusses über die Delegation der Bundesversammlung beim Europarat, wonach die Fraktionen eine Vertretung, die ihrer Stärke in der Bundesversammlung entspricht, erhalten, und die Möglichkeit gemäss Artikel 8sexies Absatz 3 GVG, wonach «für die Bestellung der Kommissionen sich kleinere Fraktionen ähnlicher politischer Richtung miteinander verbinden können», wurden damit eingehalten.

Die Motion verlangt, dass alle Fraktionen in der Delegation vertreten sein müssen. Dies würde es einer Fraktion mit dem Minimalbestand von 5 Mitgliedern erlauben, ein Mitglied in die 8köpfige NR-Europaratsdelegation abzuordnen, während dies sonst nur bei Kommissionen von mindestens etwa 30 Mitgliedern möglich ist. Eine automatische Vertretung jeder Fraktion – unabhängig von deren Grösse – in der Delegation würde somit der Bestimmung betreffend Vertretung gemäss Stärke der Fraktion widersprechen.

Wenn dieses Vorgehen für die Delegation beim Europarat angewandt würde, müsste es auf andere Kommissionen und Delegationen ausgeweitet werden. Das Büro kann deshalb diesen Vorschlag nicht unterstützen.

Die Vertretung in der Europaratsdelegation muss im Zusammenhang mit der Vertretung in den anderen Europadelegationen gesehen werden. Zurzeit sind die kleinen Fraktionen in diesen Delegationen wie folgt vertreten:

– Europarat: eine Vertreterin des Landesrings (NR)

– Efta: ein Liberaler (NR)

– Beziehungen zum Europäischen Parlament: ein Vertreter der Grünen (NR), ein Liberaler (SR)

Die Kommission «Parlamentsreform» schlägt vor, die Mitglieder der drei Europadelegationen aus den Mitgliedern der Kommissionen für auswärtige Angelegenheiten auszuwählen, um eine bessere Koordination zwischen dieser Kommission und den Europadelegationen zu gewährleisten (vgl. Bericht Nr. 90.228 vom 16. Mai 1991, Ziffer 103 und Gesetzesänderung C). Auf diese Weise sollen die Informationsbedürfnisse aller Fraktionen besser als bisher befriedigt werden können.

Nach Inkrafttreten der vorgesehenen Reformen wird es Aufgabe der Organe des im Herbst 1991 zu wählenden Parlaments sein, für eine angemessene Vertretung der Fraktionen in den bestehenden und in der allenfalls nach unserer Annäherung an die Europäische Gemeinschaft (EWR-Vertrag) zu schaffenden Europadelegation zu sorgen.

Rapport écrit du Bureau

du 31 mai 1991

L'Assemblée fédérale est représentée depuis 1963 au sein de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe par une délégation composée de 8 conseillers nationaux et de 4 conseillers aux Etats.

Depuis 1963, sa composition a été la suivante: 3 radicaux, 3 démocrates-chrétiens, 3 socialistes, 1 membre de l'Union démocratique du Centre jusqu'en 1975, puis 2 membres UDC dès cette date, un libéral jusqu'en 1975 et un indépendant.

L'exigence de l'article premier, alinéa 3, de l'arrêté fédéral concernant la délégation auprès du Conseil de l'Europe qui prévoit que «les groupes ont une représentation qui correspond à leur importance au sein de l'Assemblée fédérale» et la possibilité laissée par l'article 8sexies, alinéa 3 LREC selon laquelle

«les petits groupes de tendance politique analogue peuvent s'unir en vue de la désignation des commissions» ont ainsi été respectées.

La motion prévoit que chaque groupe ait un représentant au sein de la délégation. Un groupe ayant l'effectif minimum de 5 députés pourrait déléguer un conseiller national dans une délégation de 8 membres alors que pour une commission normale, il ne le pourrait que dans les commissions d'au moins une trentaine de membres.

Prévoir la représentation automatique d'un groupe, quel que soit son effectif, au sein de la délégation irait à l'encontre de la notion de représentation selon l'importance des groupes.

Accepter cette manière de faire pour la délégation en question conduirait à l'étendre à d'autres commissions et délégations.

Aussi le Bureau ne peut-il retenir cette proposition.

La représentation au sein de la délégation au sein du Conseil de l'Europe doit être mise en parallèle avec celle dans les autres délégations européennes. Actuellement cette représentation est assurée comme suit pour les petits groupes:

- Conseil de l'Europe: une indépendante (CN);
- AELE: un libéral (CN);
- Relations avec le Parlement européen: un écologiste (CN), un libéral (CE).

En prévoyant que les membres des trois délégations européennes seront choisis parmi ceux des Commissions des affaires étrangères où siègent des représentants de chacun des trois petits groupes, la Commission «Réforme du Parlement» entend assurer une meilleure coordination entre les activités de cette commission et celles des délégations européennes. (Cf. rapport no 90.228 du 16 mai 1991, chiffre 103 et modification légale C.) De cette manière, le besoin d'information de tous les groupes sera réalisé d'une manière plus satisfaisante que jusqu'ici.

Une fois les réformes proposées entrées en vigueur, il appartiendra aux organes du Parlement élu en automne 1991 de veiller à une représentation adéquate des groupes dans les délégations européennes existantes et dans celle qui pourrait être créée à la suite de notre rapprochement avec la Communauté européenne (Traité EEE).

Schriftliche Erklärung des Büros

Das Büro beantragt die Ablehnung der Motion.

Déclaration écrite du Bureau

Le Bureau propose de rejeter la motion.

Zurückgezogen – Retiré

Motion der grünen Fraktion Vertretung der Fraktionen in der Delegation beim Europarat

**Motion du groupe écologiste Représentation des groupes au sein de la délégation auprès du
Conseil de l'Europe**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.3077
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1303-1304
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 025

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.